

<sup>1</sup>The proverbs of Solomon the son of David, king of Israel; <sup>2</sup>To know wisdom and instruction; to perceive the words of understanding; <sup>3</sup>To receive the instruction of wisdom, justice, and judgment, and equity; <sup>4</sup>To give subtilty to the simple, to the young man knowledge and discretion. <sup>5</sup>A wise man will hear, and will increase learning; and a man of understanding shall attain unto wise counsels: <sup>6</sup>To understand a proverb, and the interpretation; the words of the wise, and their dark sayings. <sup>7</sup>The fear of the LORD is the beginning of knowledge: but fools despise wisdom and instruction. <sup>8</sup>My son, hear the instruction of thy father, and forsake not the law of thy mother: <sup>9</sup>For they shall be an ornament of grace unto thy head, and chains about thy neck. <sup>10</sup>My son, if sinners entice thee, consent thou not. <sup>11</sup>If they say, Come with us, let us lay wait for blood, let us lurk privily for the innocent without cause: <sup>12</sup>Let us swallow them up alive as the grave; and whole, as those that go down into the pit: <sup>13</sup>We shall find all precious substance, we shall fill our houses with spoil: <sup>14</sup>Cast in thy lot among us; let us all have one purse: <sup>15</sup>My son, walk not thou in the way with them; refrain thy foot from their path: <sup>16</sup>For their feet run to evil, and make haste to shed blood. <sup>17</sup>Surely in vain the net is spread in the sight of any bird. <sup>18</sup>And they lay wait for their own blood; they lurk privily for their own lives. <sup>19</sup>So are the ways of every one that is greedy of gain; which taketh away the life of the owners thereof. <sup>20</sup>Wisdom crieth without; she uttereth her voice in the

<sup>1</sup>أَمْثَالُ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ مَلِكِ إِسْرَائِيلَ، لِمَعْرِفَةِ حِكْمَةٍ وَأَدَبٍ، لِإِدْرَاكِ أَقْوَالِ الْفَهْمِ. <sup>2</sup>لِقَبُولِ تَأْدِيبِ الْمَعْرِفَةِ وَالْعَدْلِ وَالْحَقِّ وَالْإِسْتِقَامَةِ. <sup>3</sup>لِنُغْطِي الْجَهَالَ ذَكَاءً، وَالشَّبَابَ مَعْرِفَةً وَتَدَبُّراً. <sup>4</sup>يَسْمَعُهَا الْحَكِيمُ فَيَزِدُّهُ عِلْماً، وَالْفَهِيمُ يَكْتَسِبُ تَذِيباً. <sup>5</sup>لِقَهْمِ الْمَثَلِ وَاللَّغْزِ، أَقْوَالِ الْحُكَمَاءِ وَعَوَامِصِهِمْ. <sup>6</sup>مَخَافَةُ الرَّبِّ رَأْسُ الْمَعْرِفَةِ. أَمَّا الْجَاهِلُونَ فَيَحْتَقِرُونَ الْحِكْمَةَ وَالْأَدَبَ. <sup>7</sup>إِسْمَعْ يَا ابْنِي تَأْدِيبَ أَبِيكَ، وَلَا تَرْفُضْ شَرِيعَةَ أُمِّكَ، <sup>8</sup>لأنَّهُمَا إِكْلِيلُ نِعْمَةٍ لِرَأْسِكَ، وَقَلَالِدٌ لِعُنُقِكَ. <sup>9</sup>يَا ابْنِي، إِنْ تَمَلَّكَ الْخُطَاةُ فَلَا تَرْضَ. <sup>10</sup>إِنْ قَالُوا، هَلُمَّ مَعَنَا لِنَكْتُمَنَّ لِلدَّمِ. لِنَحْتَفِ لِلتَّبْرِيِّ بَاطِلًا. <sup>11</sup>لِنَبْتَلِعَهُمْ أَحْيَاءً كَالْهَآوِيَةِ، وَصِيَاحًا كَالْهَاطِطِينَ فِي الْجُبِّ، <sup>12</sup>فَنَجِدَ كُلُّ قَبِيَّةٍ فَاحِرَةً، تَمَلَأُ بِيُوتِنَا غَنِيمَةً. <sup>13</sup>لِنَلْقِي فُرْعَتَكَ وَسَطْنَا. يَكُونُ لَنَا جَمِيعاً كَيْسٌ وَاحِدٌ. <sup>14</sup>يَا ابْنِي، لَا تَسْلُكْ فِي الطَّرِيقِ مَعَهُمْ. ائْتَمَّ رَجُلُكَ عَنْ مَسَالِكِهِمْ. <sup>15</sup>لأنَّ أَرْجُلَهُمْ تَجْرِي إِلَى الشَّرِّ وَتُسْرِعُ إِلَى سَفَكِ الدَّمِ. <sup>16</sup>لأنَّهُ بَاطِلًا تُنْصَبُ الشَّبَكَةُ فِي عَيْنِي كُلِّ ذِي حَنَاجٍ. <sup>17</sup>أَمَّا هُمْ فَيَكْتُمُونَ لِدَمِ أَنْفُسِهِمْ. يَحْتَفُونَ لِأَنْفُسِهِمْ. <sup>18</sup>هَكَذَا طَرِيقُ كُلِّ مُوَلِّعٍ يَكْتَسِبُ. يَأْخُذُ نَفْسَ مُقْتَنِيهِ. <sup>19</sup>الْحِكْمَةُ تُنَادِي فِي الْحَارِجِ، فِي الشُّوَارِعِ تُغْطِي صَوْتَهَا. <sup>20</sup>تَدْعُو فِي رُؤُوسِ الْأَسْوَاقِ، فِي مَدَاجِلِ الْأَبْوَابِ. فِي الْمَدِينَةِ تُبْدِي كَلَامَهَا <sup>21</sup>قَائِلَةً، إِلَى مَتَى أَتِيهَا الْجَهَالُ تُجِبُّونَ الْجَهْلَ، وَالْمُسْتَهْزِئُونَ يُسَرُّونَ بِالْإِسْتِهْزَاءِ، وَالْحَقَمَى يُبْغِضُونَ الْعِلْمَ. <sup>22</sup>إِزْجِعُوا عِنْدَ تَوْبِيخِي. هَنَذَا أَفِيضُ لَكُمْ رُوحِي. أَعْلَمُكُمْ كَلِمَاتِي. <sup>23</sup>لأنِّي دَعَوْتُ فَأَبَيْتُمْ، وَمَدَدْتُ يَدِي وَلَيْسَ مَنْ يُبَالِي، <sup>24</sup>بَلْ رَفَضْتُمْ كُلَّ مَشُورَتِي، وَلَمْ تَرْضَوْا تَوْبِيخِي. <sup>25</sup>فَأَنَا أَيْضاً أَصْحَكُ عِنْدَ بَلِيَّتِكُمْ. أَشْمْتُ عِنْدَ مَجِيءِ خَوْفِكُمْ. <sup>26</sup>إِذَا جَاءَ خَوْفُكُمْ كَعَاصِقَةٍ، وَأَنْتَ بَلِيَّتُكُمْ كَالرُّوبَعَةِ، <sup>27</sup>إِذَا جَاءَتْ عَلَيْكُمْ شِدَّةٌ وَصِيقٌ، <sup>28</sup>حِينَئِذٍ يَدْعُونِي فَلَا أَسْتَجِيبُ. يُبْكِرُونَ إِلَيَّ فَلَا يَجِدُونِي. <sup>29</sup>لأنَّهُمْ أَبْغَضُوا الْعِلْمَ وَلَمْ يَخْتَارُوا مَخَافَةَ الرَّبِّ. <sup>30</sup>لَمْ يَرْضَوْا مَشُورَتِي. رَدُّوا كُلَّ تَوْبِيخِي. <sup>31</sup>فَلَيْدَكَ يَأْكُلُونَ مِنْ تَمْرِ طَرِيقِهِمْ، وَيَسْبِعُونَ مِنْ مُوَامِرَاتِهِمْ. <sup>32</sup>لأنَّ إِرْتِدَادَ الْحَقَمَى يَفْقُلُهُمْ، وَرَاحَةُ الْجَهَالِ تُبِيدُهُمْ. <sup>33</sup>أَمَّا الْمُسْتَمِعُ لِي فَيَسْكُنُ آمِناً، وَيَسْتَرِيحُ مِنْ خَوْفِ الشَّرِّ.

streets:<sup>21</sup> She crieth in the chief place of concourse, in the openings of the gates: in the city she uttereth her words, saying ,<sup>22</sup> How long, ye simple ones, will ye love simplicity? and the scorers delight in their scorning, and fools hate knowledge?<sup>23</sup> Turn you at my reproof: behold, I will pour out my spirit unto you, I will make known my words unto you.<sup>24</sup> Because I have called, and ye refused; I have stretched out my hand, and no man regarded;<sup>25</sup> But ye have set at nought all my counsel, and would none of my reproof:<sup>26</sup> I also will laugh at your calamity; I will mock when your fear cometh;<sup>27</sup> When your fear cometh as desolation, and your destruction cometh as a whirlwind; when distress and anguish cometh upon you.<sup>28</sup> Then shall they call upon me, but I will not answer; they shall seek me early, but they shall not find me:<sup>29</sup> For that they hated knowledge, and did not choose the fear of the LORD:<sup>30</sup> They would none of my counsel: they despised all my reproof.<sup>31</sup> Therefore shall they eat of the fruit of their own way, and be filled with their own devices.<sup>32</sup> For the turning away of the simple shall slay them, and the prosperity of fools shall destroy them.<sup>33</sup> But whoso hearkeneth unto me shall dwell safely, and shall be quiet from fear of evil.